

UNITS 21, 22, 25 – 28 , TRANSLATION, ANSWER KEY

U21- BUSINESS ETHICS

1. ukázalo se, že klasická teorie dokonalé konkurence je neadekvátní = **classical economic theory of perfect competition turned out to be inadequate**
2. zavést "kapitalismus blahobytu" jako způsob, jak vytvořit příznivý názor veřejnosti = **to introduce welfare capitalism as a way of generating/creating a favourable public opinion**
3. neschvalovat žádný z kroků inspirovaných tímto trendem = **to disapprove of all actions inspired by this trend**
4. ohrožovat samé přežití kapitalismu = **to threaten the very survival of capitalism**
5. přizpůsobit se základním pravidlům společnosti zakotveným/ztělesněným jak v zákoně, tak v etických zvyklostech = **to conform to the basic rules of society embodied both in law and in ethical customs**
6. snížit znečišťování životního prostředí v množství větším než je požadováno zákonem = **to reduce pollution beyond the amount required by law**
7. úmyslně najímat dlouhodobě nezaměstnané pracovníky z národnostních menšin trpících diskriminací = **to deliberately hire long-term unemployed workers from ethnic minorities suffering from discrimination**
8. zastánci i odpůrci = **both proponents/supporters/fans/advocates and opponents**
9. výrazně zastoupeni v představenstvu = **strongly represented on the board of directors**
10. prásknout někoho = **to blow a whistle on sb**
11. údajně trvanlivé zboží, „které je vyrobeno tak, aby se rychle opotřebovalo“ = **supposedly durable goods with built-in obsolescence**
12. zboží nevydrží = **the goods won't last**
13. úplatek = **bribe/ kickback/ sweetener**

U22 – THE ROLE OF THE GOVERNMENT

1. záležitost prvořadě důležitosti = **a matter of prime importance**
2. problematika neochotně uznávaná = **an issue reluctantly/unwillingly recognized/acknowledged**
3. problémy s levným/nízkorozpočtovým bydlením = **low-cost housing problems**
4. vládní zásahy do svobody projevu = **the government's intervention in the freedom of expression**
5. být pokutován za překročení povolené rychlosti = **to be fined for exceeding the speed limit/for speeding**
6. ušit na míru vnímaným požadavkům = **tailored to the perceived requirements**
7. systém je přezkoumáván = **the system is being reviewed/ is under review**
8. vnitřně provázána společnost = **interdependent society**
9. vzájemně výhodné podmínky = **terms/conditions mutually agreeable/convenient**
10. zdroje, které vlastníme = **the resources we possess**
11. pravidla určená státním úředníkem = **rules laid down by a government official**

12. uchýlit se k použití síly = **to resort to force**
13. společnost se sídlem v Severním Irsku = **a company based in Northern Ireland**
14. vypořádat se s problémem = **to tackle a problem**

U25 –THE BUSINESS CYCLE

1. nejvyšší a nejnižší bod hospodářského cyklu jsou vrchol a sedlo = **the highest and lowest points of the business cycle are the peak and the trough respectively**
2. neschopen znovu dosáhnout stavu rovnováhy = **unable to return to equilibrium/to an equilibrium level**
3. fungovat/operovat na hranici potenciálního produktu = **to work at full capacity**
4. pod hranici potenciálního produktu = **at below its potential**
5. sám sebe vytvářející a donekonečna se opakující (hospodářský cyklus) = **self-generating and indefinitely repeating (business cycle)**
6. politický hospodářský cyklus se časově shoduje s funkčními obdobími politiků = **the political business cycle coincides with politicians' terms of office**
7. neschvalovat úsporná opatření = **to disapprove of austerity measures/programme**
8. utáhnout si opasek = **to tighten one's belt**
9. poháněný nadměrnými investicemi (o hospodářském cyklu) = **driven by overinvestment**
10. zmírnit šok sjednocení Německa = **to cushion a shock of German reunification/reunification of Germany**
- 11.nahradil zastaralé zařízení = **to replace out-of-date/obsolete/old-fashioned equipment**
12. plně a efektivně využít zdroje = **to make a full and efficient use of resources**
13. ti, co stanovují úroveň mezd, je musí přizpůsobit rychle = **wage- setters have to adjust wages quickly**
14. očekávaný růst kvůli blížícímu se společnému evropskému trhu = **expected growth due to the forthcoming single European market**
15. způsobit recesi = **to bring about/cause recession**
16. vyvinout teorii = **to develop a theory**
17. přijít s teorií = **to come up with a theory**
18. teorie se točí kolem = **a theory revolves around**

U26 –KEYNESIANISM AND MONETARISM

- 1.vytvořit stav rovnováhy s vysokou nezaměstnaností neurčitého trvání = **to produce an equilibrium with high unemployment of indefinite duration**
2. hospodářství se usadí do nového stavu rovnováhy = **the economy will settle into a new equilibrium**

3. vnitřně nestabilní a bez sebeopravného mechanismu = **inherently unstable and without a self-correcting mechanism**
4. negativní dlouhodobé důsledky změn v nabídce peněz = **the long-term negative effects/consequences in the money supply**
5. neustálý neinflační růst peněz = **constant non-inflationary money growth**
6. eliminovat nadbytečnou nabídku nebo poptávku = **to eliminate excess supply or demand**
7. hospodářství zaseknutá do stavu nerovnováhy = **economies locked into disequilibriums**
8. projevit se v hospodářství ve formě multiplikačního efektu (to feed) = **to feed on into the economy through the multiplier effect**
9. úplně se nezbavit hospodářského cyklu, ale učinit jej plošším = **not to get rid/dispose of the business cycle completely/altogether but to make it flatter**
10. dlouhodobě si nelze vybrat mezi nezaměstnaností a inflací = **in the long there is very little trade-off between unemployment and inflation**

U27 – INTERNATIONAL TRADE

1. zvýšit životní úroveň země specializováním se na produkci zboží a služeb, ve kterých mají absolutní nebo komparativní výhodu = **to raise a country's living standards by specializing in the production of goods and services in which they have absolute or comparative advantage**
2. mezinárodní obchod s polovodiči = **international trade IN semiconductors**
3. rozvinout obchod s rozvojovými zeměmi = **to develop one's trade WITH developing countries**
4. zahrnovat osvobození od tarifů pro místní výrobce = **to include tariff exemptions for the local manufacturers**
5. stěžovat si, že vysoké tarify/clo uvalené na jejich export jej činí konkurence neschopným = **to complain that high tariffs imposed/placed/set on its export make it uncompetitive**
6. krátkodobě vedoucí ke strukturální nezaměstnanosti = **leading to structural unemployment in the short term/run**
7. doma vyrobené substituty = **home-produced substitutes**
8. tímto snížit schodek platební bilance = **thereby reduce a balance of payments deficit**
9. poškozovat domácí průmysl prodejem oceli za dumpingovou cenu nižší než výrobní cenu = **to harm the domestic industry by the dumping of steel below the cost of production**
10. chránit začínající odvětví, dokud nejsou dostatečně velká, aby mohla dosáhnout úspor z rozsahu = **to protect infant industries until they are large enough to achieve economies of scale**

11. tzv. bezpečnostní opatření jako forma necelních překážek = **the so called safety norms/measures as a form of non-tariff barriers**
12. neudělovat stejně výhodné podmínky všem obchodním partnerům = **not to grant/to fail to grant equally favourable conditions to all trading partners**
13. nahrazena/vystřídána Světovou obchodní organizací = **superseded by the World Trade Organization**
14. působit proti nevyhnutelnému pádu v cenách komodit = **to counteract an inevitable fall in commodity prices**
15. mající práva v rámci Doložky nejvyšších výhod = **having rights under the Most favoured nation clause**
16. uvalit striktní podmínky = **to impose strict conditions**
17. neschopen platit úrok, natož pak základ půjčky, u existujících půjček = **unable to pay the interest, let alone the principal on existing loans**
18. snížit obchodní bariéry a otevřít se volnému obchodu = **to lower trade barriers and open up to free trade**
19. vnitřně provázané světové hospodářství = **interdependent world economy**
20. dlouhodobě udržitelný volný obchod na hranici plné zaměstnanosti = **sustainable free trade at a level of full employment**

28 – ECONOMICS AND ECOLOGY

1. způsoby, jak snížit znečištění životního prostředí a škod na něm: legislativně, existencí finančních incentív a tlakem spotřebitelů = **ways of reducing pollution and environmental damage: by legislation, the existence of financial incentives or consumer pressure**
2. vláda oddaná problematice, ale neschopná věc důrazně řešit = **a government committed to the issue but unable to take strong actions on it**
3. zájem na krátkodobých ziscích brzdící zlepšení = **interest in short-term goals hindering improvement**
4. stanovit vládě zákonný rámec, ale nechat společností volnou ruku, jak tento rámec naplnit/splnit = **to establish/set a legal framework for the government but leave a free hand to companies on how to comply with this framework**
5. měřící jednotky kvantitativní povahy = **measuring units of quantitative nature**
6. konečný produkt „od kolébky ke hrobu“ = **a finite product “from cradle to grave“**
7. snížit emise oxidu siřičitého = **to cut sulphur dioxide emissions**
8. rozšířit obchodování na jiné životní prostředí znečišťující substance = **to extend the business to other polluting substances**
9. uvolňovat oxid uhličitý do atmosféry = **to release carbon dioxide into the atmosphere**
10. vlévat pragmatism do obchodování s povolenkami = **to inject pragmatism into trading in permits**
11. povolenky přidělené elektrárnám = **permits allocated to power companies**
12. prosadit environmentální legislativu = **to enforce environmental legislation**
13. příliš uvolněné/laxní konečné cíle = **too lax ultimate targets**

14. *toxické látky jako rtuť* = **toxic substances such as mercury**

15. *orgán pověřený vládami prozkoumáním/prostudováním globálního oteplování* = **a body charged by governments with investigating global warming**

16. *zrušit či uvolnit omezení uvalená na některá odvětví* = **to abolish or relax restrictions put on/imposed on/ - on some industries**

17. *čtvrtletní výsledky (podniků)* = **quarterly results**

18. *reprezentativní vzorek názorů obyvatel tohoto města* = **representative sample of the opinions of the inhabitants of this town**